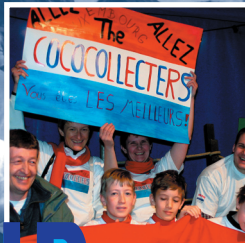


# SCIENCE club

www.science-club.lu

für ionk Leit uun 11 Joer un

# SCIENCE CLUB NEWS



4/2004



# An dësem News fënns du:

## Info:

- **Science live**  
Säit 4 a 5
- **Cyber Science**  
Säit 6 bis 7
- **Wat ass de Bernoulli-  
Effekt?**  
Säit 8 bis 9
- **Science Quiz**  
Säit 10
- **Quiz an Opléisung vum  
leschte Quiz**  
Säit 10-11

- **Trophée de Robotique**  
Säit 12-13
- **Fotoen vun eisen  
Aktivitéiten a Campen**  
Säit 14 a 26
- **Umellungsziel**  
Säit 27

## Aktivitéiten:

Du hues tëschent 11  
an 13 Joer  
Säit 16-18

Du hues tëschent 13  
an 15 Joer  
Säit 19-21

Du hues tëschent 15  
an 18 Joer  
Säit 22-25





# Science live iwwert d'ganzt Joer !

Bass du u Wëssen-  
schaft an Technik  
intresséiert?

**Hues du iwwer 11 Joer?**

Wëlls du nei Leit kenne  
léieren, déi déi selwecht  
Intressen hu wéi s du?

Wa jo, da kuck der den  
neie Programm vum  
„Science Club“ genee  
un. De „Science Club“ bitt  
dir nämlech vill flott Akti-  
vitéiten, wéi zum Beispill

verschidden technesch  
a wëssenschaftlech Work-  
shopen an Experimenten,  
intressant wëssenschaft-  
lech Ausstellungen am  
In- an Ausland, „Science  
Camp“, ....

Wann s du un Aktivitéite  
wëlls deelhuelen, da  
mell dech beim „Science  
Club“ per Post (mam  
Umellungsziedel op der  
leschter Säit), per E-mail  
([science-club@mnhn.lu](mailto:science-club@mnhn.lu))  
oder per Internet  
([www.science-club.lu](http://www.science-club.lu))

un. Mee denk drun, d'Zuel  
vun deenen, déi kënne  
matmaachen ass limitéiert.  
Duerfir, wann s du wierklech  
un enger Aktivitéit intres-  
séiert bass, da  
mell dech  
esou fréi  
wéi méig-  
lech un.



**Science-Club**  
**25, rue Münster**  
**L-2160 Lëtzebuerg**  
**Tel.: 462233-450**  
**Rép. - Fax: 462233-451**



De „Science Club“ ass  
eng Initiativ vum „natur  
musée“



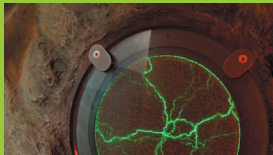
natur musée  
LETZEBUERG

[www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

an Zesummenaarbecht  
mat der



[www.univ.lu](http://www.univ.lu)



mat de „Jonk Fuerscher  
Lëtzebuerg“

A.J.S.L.



[www.ajsl.lu](http://www.ajsl.lu)

a mam „Athénée de  
Luxembourg“ (Projet  
d'établissement)



[www.al.lu](http://www.al.lu)



Mir hunn zesummen dësen  
intressante Programm op  
d'Been gestallt a soen  
dem „Fonds National de la  
Recherche“\_merci fir seng  
finanziell Ënnerstëtzung.

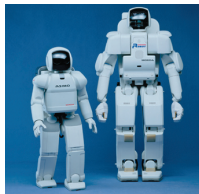


fonds national de la  
**recherche**

[www.fnrlu](http://www.fnrlu)

# CyberScience

## Interessant Robotiksäiten:



**The Honda Humanoid Robots** (op Englesch)

Flotte Site mat Informatiounen, Biller a klenge Filmer vun den humanoïde Roboter P3 an ASIMO vun Honda.  
[www.honda-robots.com](http://www.honda-robots.com)

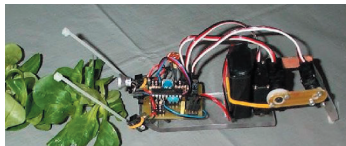
# Cyber

**Vie artificielle**

(op Franséisch)

Op dësem Site fënns du allerhand intressant

Informatiounen zum Thema Robotik an immens vill Linken op aner Robotiksäiten.  
[www.vieartificielle.com](http://www.vieartificielle.com)

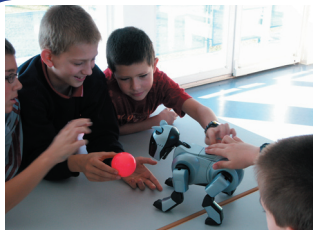


Dës Linken an nach vill méi fënns du och op der Internetsäit vum Science Club:  
[www.science-club.lu](http://www.science-club.lu)

# CyberScience

# CyberScience

## Science



**Aibo** (op Englesch)

E super Site wou vill Beispiller  
vu selvergebaute Roboter  
gewise ginn.

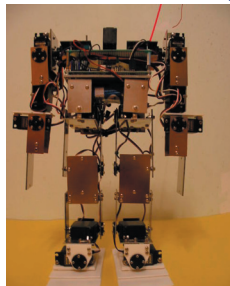
[www.robotics.com](http://www.robotics.com)

**Robotics.**

**com** (op  
Englesch)

E super  
Site

wou vill Beispiller  
vu selvergebaute  
Roboter gewise ginn.  
[www.robotics.com](http://www.robotics.com)



Eise Partner a  
Saachen Elektronik:



# CyberScience

# Wat ass de Bernou

De schwäizer Physiker **Daniel Bernoulli** huet am 18. Johonnert festgestallt, dass wa Loft oder Waasser sech beweegt, en **Ënnerdruck** an hirer direkter **Ëmgegend** entsteet. Dëse Phänomen nennt een de **Bernoulli-Effekt**.

Mir setzen ons dagdeeglech mam Bernoulli-Effekt auserneen:



**Fligere**  
De Fligere hir **Flilleke** sinn op hirer **ieweschter Säit** méi **stark gebéit**, **dofir** bewegt sech d'Loft méi **séier iwwert** déi **iewescht Säit** vum **Flillek**. Esou entsteet op der **ieweschter Säit** vum **Flillek** en **Ënnerdruck**: de **Fliger** gëtt also no **uewen "gesaugt"**.



**Zuch**  
Et ass **dofir** och ganz **geféierlech** **zevill** no bei den **Zuchgleiser** um **Quai** ze **stoen**. Du **kéins** **nämlech** an den **Zuch**

**gesaugt** ginn, wann dee **mat héicher Vitesse** **laanscht** **fieret**. D'**Loft** **ronderëm** **engem Zuch**, **dee séier** **fieret**, **ass** **Loft** **a** **Bewegung**, **daduerch** **entsteet** **an der direkter** **Ëmgegend** **vum Zuch** **en** **Ënnerdruck**. **Wanns** **du** **also** **ze** **no** **beim Gleis** **stees**, **kanns** **du** **duerch** **dësen** **Ënnerdruck** **ugezu** **ginn**.





# lli-Effekt?

## Segelboot

E Segelboot, dat géint de Wand kräizt, gött haauptsächlech duerch den Ënnerdruck virum Segel an net duerch den Iwwerdruck am Segel no vir gedriwwen.

## Kamäin

E Kamäin zitt, well de Wand deen iwwert de Kamäi bléist uewen an der Öffnung vum Schaachteg an Ënnerdruck entoe léisst. Den Dampf vum Feuer gött also aus dem Kamäin no uewe



## D'Wellen um Mier

D'Wellen um Mier ginn duerch de Wand erzeugt: de Wand, deen iwwer d'Waasser bléist, bewierkt en Ënnerdruck, duerch deen d'Waasser no uewe gezu gött.

Fir weider Informatiounen:

- [www-gap.dcs.st-and.ac.uk/~history/Mathematicians/Bernoulli\\_Daniel.html](http://www-gap.dcs.st-and.ac.uk/~history/Mathematicians/Bernoulli_Daniel.html)
- [www.wundersamessammelsurium.de/Mechanisches/Bernoulli/](http://www.wundersamessammelsurium.de/Mechanisches/Bernoulli/)
- [www.tk-logo.de/naturwunder/na-wu-soq.html](http://www.tk-logo.de/naturwunder/na-wu-soq.html)
- [www.philippi-trust.de/hendrik/braunschweig/wirbeldoku/bernoulli.html](http://www.philippi-trust.de/hendrik/braunschweig/wirbeldoku/bernoulli.html)
- [www.wissen.swr.de/warum/liegen/themenseiten/14/s3.html](http://www.wissen.swr.de/warum/liegen/themenseiten/14/s3.html)

# Bicher

## • Spannendes aus Wissenschaft und Technik

von Judith Hann Kaleidoskop Buch  
ISBN 3-88472-402-9

## • Das große Lexikon Natur & Technik

Dorling Kindersley  
ISBN 3-8310-0146-4

# Internet

A large, jagged ice formation, possibly a glacier or icebergs, dominates the center of the image. The ice is white and translucent, with various shapes and sizes of chunks. The background is a vast, flat, snow-covered landscape under a clear blue sky. The overall scene is cold and desolate.

# Science Quiz

**Wou ass déi déifsten  
Temperatur op eiser  
Äerd gemooss ginn ?**

- A. Antarktis
- B. Himalya
- C. Sibirien

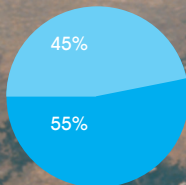
Schreif deng Äntwert  
op d'Umellung, oder  
schéck eis se per  
Pöst oder per E-mail.  
D'Gewënner gi gezunn  
a kréien e schéine Präis.

# Opléisung vum leschte Quiz

An eiselem leschten Science News hate mir dech folgendes gefrot:  
Wat fir ee Stoff ass den Haaptbestanddeel vun der Äerdatmosfera ?

Den Haaptbestanddeel vun eiser Atmosphär ass de Steckstoff ( $N_2$ ) mat 78,084 %.  
De Sauerstoff ( $O_2$ ) ass mat 20,948 % vertrueden a Kuelendioxyd ( $CO_2$ ) mat 0,03 %

Dir hutt folgend Äntwerten erageschéckt:  
45 % hu richtig geäntwert a soten ( $N_2$ )  
55 % hu falsch geäntwert a soten  
 $O_2$  25%  
 $CO_2$  30 %




Aus ären Äntwerten hu mer 3 Gewënner gezunn:

- Jérôme Massard (13 Joer)
- Julie Bock (16 Joer)
- Stella Kosta (11 Joer)



# Trophée de robotique



Am Mäerz 2004 huet e Grupp Jonker vum Science Club un der belscher Trophée de Robotique Deel geholl. Vun 31 belschen Equipen, déi matgemaat hunn, ass eis lëtzebuergesch Equipe déi 15. ginn. Informatiounen iwwer d'Trophée

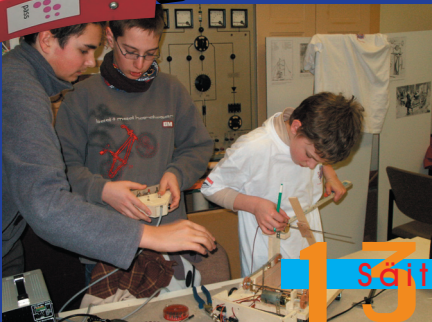
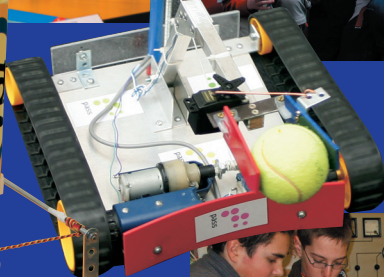
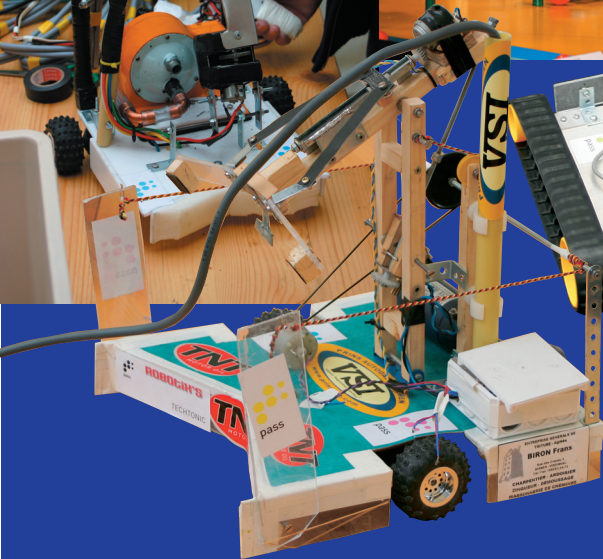
de robotique fënns du op folgenden Internetsäiten:

1. Den Historique vun der Trophée am Frankräich [www.robotik.com/trophees/archives.htm](http://www.robotik.com/trophees/archives.htm)
2. De Science Club op der «Trophée de robotique 2004» an der Belsch [www.science-club.lu/](http://www.science-club.lu/)

[pics/2004/tropheede-robotique/robot.html](http://pics/2004/tropheede-robotique/robot.html)

D'nächst Joer organiséiert de Science Club hei zu Lëtzebuerg eng Trophée de robotique.

Fir weider Informatiounen: Patrick Delhalt ([pdelhalt@mnhn.lu](mailto:pdelhalt@mnhn.lu))



# Fotoe vun eisen Aktivitéiten



Training fir verréckt Chemiker den  
12. Juni 2004 (13-15 Joer)

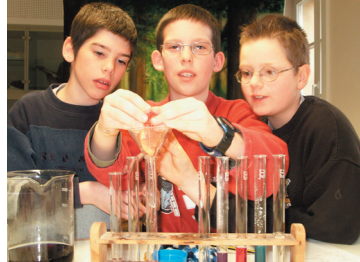


Alles ronderëm d'Päerd, den 22.  
Mee 2004 (13-15 Joer)



# ▶▶▶▶ Aktivitäten:

**Du hues téschent 11 an 13 Joer** Säit 16-18



**Du hues téschent 13 an 15 Joer** Säit 19-21



**Du hues téschent 15 an 18 Joer** Säit 22-25



# Gräifvullen Zoo

van 11 bis 13 Joer

25 Euro

8.00 Auer (bis  
18.00 Auer),  
P&R Houwald

FREIDES, DEN 13. AUGUST 2004

Organisatioun: 'natur musée

Zu Ath an der Belsch  
fléien d'Gräifvullen  
an enger super Show  
iwvert eis Käpp; och  
vill aner exotesch  
Vullen kënne mir am  
Zoo beobachten.

Responsabel: Maria Ursone  
biologin

Säit

16

[www.naturmusée.lu](http://www.naturmusée.lu)





# Aquazoo zu Düsseldorf

von 11 bis 13 Joer

25 Euro

7.30 Auer (bis  
19.30 Auer),  
P&R Houwald

DONNESCHDES, DEN 19. AUGUST 2004

Organisation: natur musée

Responsabel: Maria Ursonne  
BIOLOGIE

Walen, Haien,  
Waasserschildkröten,  
Gebëss vum  
Blowal, Pinguin,  
Korallen, Anemonen  
an nach vill aner  
Waasserdeieren.



[www.naturmuseum.lu](http://www.naturmuseum.lu)

17  
Säit

# Technopolis a Bréissel

TECHNOPOLIS



van 11 bis 13 Joer

25 Euro

7.00 Auer (bis  
19.00 Auer),  
P&R Howald

FREIDES, DE 27. AUGUST 2004

Organisatioun: 'natur musée

Illusiounen,  
Experimenter, Spiller  
a Spass...

Responsabel: Carla Welter

Säit

[www.technopolis.be](http://www.technopolis.be)

[www.naturmusée.lu](http://www.naturmusée.lu)



# Tree-top-Walk

van 13 bis 15 Joer

30 Euro

08.00 Auer (bis  
17.00 Auer),  
P&R Houwald

DENSDOES, DEN 20. JULI 2004

Organisatioun: natur musée

Responsabel: Christiane Flesch

Mir kloteren zu  
Durbuy (B) an de  
Kroune vun de Beem,  
klammen op risegen  
Afebrecken a fuere  
mat enger Seelbunn,  
déi 100 Meter  
duerch de Bësch  
geet.



[www.naturmuseum.lu](http://www.naturmuseum.lu)

19 août

# Schmuewels-Camp

van 13 bis 15 Joer

DËNSCHDES, DEN 10. AUGUST 2004 BIS  
MËTTWOCHS, DEN 11. AUGUST 2004

20 Euro

weider Infoen no  
der Umellung,  
Iwwersyren

Organisatioun: 'natur musée',  
Lëtzebuurger Natur- a Dulleschutzliga

Responsabel: Claude Heidt,  
Patric Lorge

Owes Schmuewelen  
op der Schlofplaz  
beréngen a moies  
Zuchvullen kenne  
léieren



Säit 20

www.luxnatur.lu  
www.naturmusée.lu

# Trophée de robotique 2005

van 13 bis 15 Joer

6 Euro

9.00 Auer (bis 17.00), an de Säll vun de jonke Fuerscher (Betebuerg Gare)

MÉINDES, DE 6. SEPTEMBER 2004

Organisatioun: 'natur musée',  
Association Jeunes Scientifiques

Responsabel: Patrick Delhalt,  
Physiker,  
Pol Zimmer,  
Mataarbechter vun de Jonke Fuerscher

Hei kriss du eng Aféierung an d'Robotik an du gëss gewuer, wéi ee mat Hëllef vu Kabelen, e puer Motoren an e puer Elektronikdeeler e Roboter zesumme baue kann. Doheem kanns du da selwer esou e Roboter mat Kollegen zesumme bauen an un der Trophée de robotique am Mäerz 2005 deel huelen.

2005 ass zu Lëtzebuerg eng grouss Trophée de robotique.

[www.ajs.lu](http://www.ajs.lu)

[www.naturmusée.lu](http://www.naturmusée.lu)

21 Seit

# Tree-top-Walk

van 15 bis 18 Joer

30 Euro

8.00 Auer (bis  
17.00 Auer), P&R  
Houwald

Organisatioun: 'natur musée

DËNSCHDES, DEN 20. JULI 2004

Responsabel: Christiane Flesch

Mir kloteren zu  
Durbuy (B) an de  
Kroune vun de Beem,  
klammen op risegen  
Afebrecken a fuere  
mat enger Seelbunn,  
déi 100 Meter  
duerch de Bësch  
geet.

Sän

22

[www.naturmusee.lu](http://www.naturmusee.lu)



# Faraday Star

von 15 bis 18 Joer

SAMSDOES, DEN 31. JULI 2004

15 Euro

um 14.00 Auer  
(bis 15.30), zu Bete-  
buerg an der Gare

Organisation: Association Jeunes  
Scientifiques

An dësem Atelier  
kanns du eng  
Täschelut zesum-  
mebauen. De  
Faraday Star wandelt  
Bewegung a Liicht  
ëm. 30 Sekonne  
rëselen si 5 Minutte  
Lut.

Responsabel: Pol Zimmer

Mataarbecht vum de Junke Fuchscher

[www.ajsl.lu](http://www.ajsl.lu)  
[www.naturmusee.lu](http://www.naturmusee.lu)

23  
Sait

# Beréngungs-Camp

vum 15 bis 18 Joer

DËNSCHDES, DE 17. AUGUST 2004 BIS  
DONNESCHDES, DEN 19. AUGUST 2004

Responsabel: Claude Heidt,  
Patric Lorange

Berénger bei der Erfuerschung vum Vullenzuch hëllef, Vullen am Baggerweiergebitt kenne léieren, Fliedermäis mat Bat-Detector erfuerschen

50 Euro

weider Infoen no der Umellung, Remerschen

Organisatioun: 'natur musée',  
Lëtzebuurger Natur- a Dulleschützliga

Säit

24

[www.luxnatur.lu](http://www.luxnatur.lu)  
[www.naturmusée.lu](http://www.naturmusée.lu)



# Alles ronderem d'Päerd

van 15 bis 18 Joer

SAMSCHDES, DE 4. SEPTEMBER 2004

10 Euro

9.00 Auer (bis  
18.00), am  
'natur musée'

Organisatioun: 'natur musée'

Responsabel: Carla Welter  
BIOFOTOGRAPH

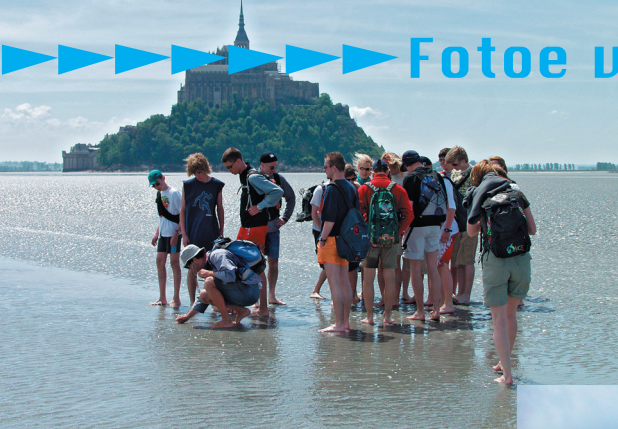
Faszinatioun Päerd.  
Moies Theorie :  
Evolutioun, Zuucht,  
Genetik, Ernährung  
... Mëttes : d'Päerd  
kenne léieren a  
selwer reiden.



[www.naturmuseum.lu](http://www.naturmuseum.lu)

25 Sait

# Fotoe van eise Campen



**Normandie:** 29.5-5.6.2004



**Sain 26 Brest:** 4.4-10.4.2004



[www.science-club.lu](http://www.science-club.lu)

**D'SEKRETARIAT** Hei kannst du dech  
umellen a kriss Informatiounen iwwer  
d'Aktivitéiten:

Science Club  
25, rue Münster,  
L-2160 Lëtzebuerg  
Tel: 46 22 33 450  
Rép./Fax: 46 22 33 451  
E-mail: [science-club@mnhn.lu](mailto:science-club@mnhn.lu)

**COORDINATEUR AN USPRIECHPARTNER:**

Patrick Delhalt  
Tel: 46 22 33-429  
E-mail:  
[pdelhalt@mnhn.lu](mailto:pdelhalt@mnhn.lu)

**Partner:**

**Musée National d'Histoire Naturelle**

25, rue Münster  
L-2160 Lëtzebuerg

**Université du Luxembourg Faculté  
des Sciences, de la Technologie et  
de la Communication**

6, Rue Coudenhove-Kalergi  
L- 13 Lëtzebuerg-Kirchbierg

**Athénée de Luxembourg**

(projet d'établissement)  
24, bd. Pierre Dupong  
L-1430 Lëtzebuerg

**Jonk Fuerscher  
Lëtzebuerg**

Boîte postale 1387  
L-1013 Lëtzebuerg

**Luxembourg-1  
Port payé  
P/S.514**